

33778
33778
33778
33778
33778
33778
33778



Models/Modelos/Modèles
601, 602, 606, 611, 612, 621,
622, 635, 636, 641 & 642
Series/Series/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

For easy installation of your Delta faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

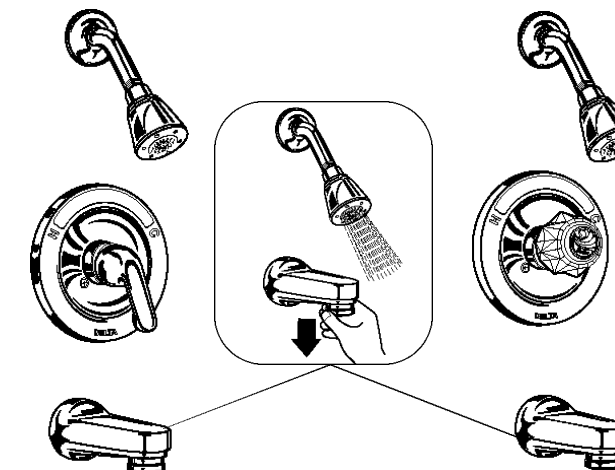
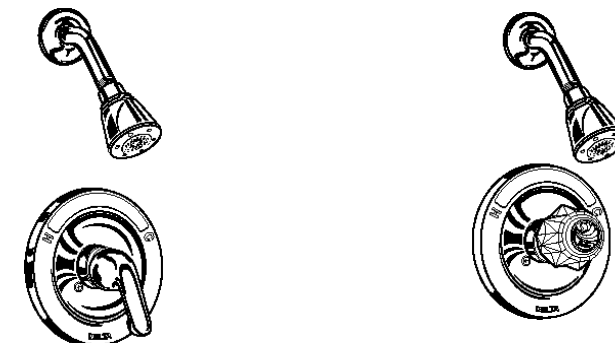
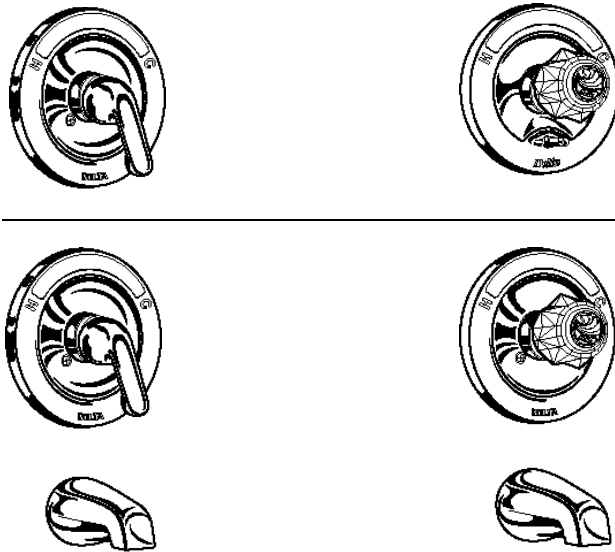
Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;

SINGLE HANDLE BATH VALVES NON-PRESSURE BALANCED

VÁLVULAS SIN PRESIÓN BALANCEADA DE MANIJA SENCILLA PARA BAÑERAS

ROBINET DE BAIN Á UNE MANETTE, SANS ÉQUILIBRAGE DE PRESSION



US. Pat. 4,043,359, 3,786,995, 4,562,960, 4,593,430, 4,089,347, 4,218,785, 4,696,322, 4,765,365

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

WARNING:

SCRUBBING BUBBLES® BATHROOM CLEANER and **LYSOL® BASIN TUB AND TILE CLEANER** must not be used on the clear knob handles and levers. Use of these cleaners can result in cracked or severely damaged handles. If overspray gets onto the handles, immediately wipe them dry with a soft cotton cloth.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, **FREE OF CHARGE**, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E.111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. **LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR**

DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. **THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.**

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts **WILL VOID THE WARRANTY.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2000 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

¡ADVERTENCIA!

No se puede usar **SCRUBBING BUBBLES® BATHROOM CLEANER** o **LYSOL® BASIN TUB AND TILE CLEANER** en las manijas transparentes. El uso de estos productos pueden resultar en manijas rajados o severamente dañados. Si estos productos caen sobre la manija, séquela inmediatamente con una toalla de algodón suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, **LIBRE DE CARGO**, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canadá) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E.111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. **CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO**

COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. **ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.**

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® **ANULARÁN LA GARANTÍA.**

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2000 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

AVERTISSEMENT:

N'employez pas le nettoyant pour salle de bain Scrubbing Bubbles® ni le Nettoyant de Lavabos, de Baignoires et de Carreaux Lysol® sur les manettes et les poignées sphériques transparentes. Ces produits peuvent faire fissurer les poignées et les manettes ou les abîmer gravement. Si ces poignées ou ces manettes sont aspergées accidentellement par l'un ou l'autre des produits mentionnés, les essuyer immédiatement à l'aide d'un chiffon de coton doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera **GRATUITEMENT** toute pièce ou tout fini, présentant une défécuosité de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E.111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Delta Faucet Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. **LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU**

REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. **CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLÍCITE DE QUALITÉ MARCHANDE.**

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

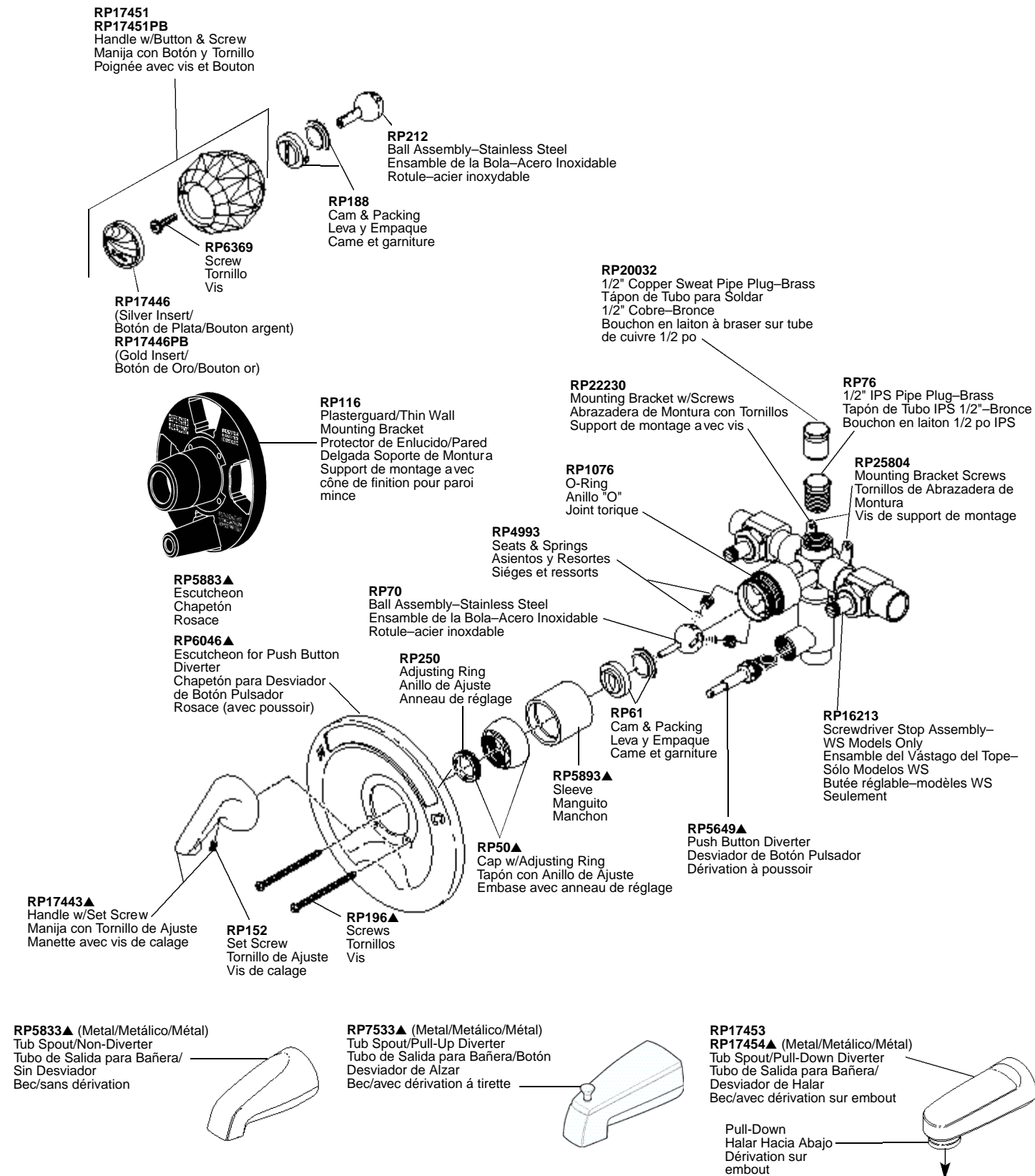
Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® **RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.**

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2000 Division de Masco Indiana

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

- 4** **RP28599▲**
Showerhead
Ducha
Pomme de Douche
- 2** **RP6023▲**
Shower Arm
Brazo de Regadera
Tuyau de pomme de douche
- 3** **RP6025▲**
Shower Flange
Chapetón de Regadera
Collerette de tuyau de pomme de douche



Maintenance

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized parts that carry the Delta genuine parts logo. You will find detailed maintenance installation instructions on the back of all our carded repair kits. Important-After any maintenance thoroughly flush the faucet as stated in the installation instructions.

If faucet leaks from under handle:
DO NOT SHUT OFF WATER SUPPLIES
Remove handle and tighten adjusting ring until water no longer leaks from around stem when faucet is on and pressure is exerted to force ball assembly into socket.

If faucet leaks from tub spout/showerhead:
SHUT OFF WATER SUPPLIES
Replace Ball Assembly–Repair Kit RP70 or RP212 and Seats and Springs–Repair Kit RP4993.

If leak persists:
SHUT OFF WATER SUPPLIES
Replace Ball Assembly–Repair Kit RP70 or RP212 and Cam Assembly–Repair Kit RP61 or RP188.

Mantenimiento

Cuando lleve a cabo un servicio de mantenimiento rutinario, no anule su garantía instalando piezas que no son genuinas. Use solamente los repuestos autorizados que llevan el emblema de los repuestos genuinos *Delta*. Usted encontrará instrucciones detalladas para el mantenimiento e instalación en la parte trasera de la tarjeta de todos nuestros equipos para reparaciones. Importante-Después de hacer cualquier mantenimiento, deje correr el agua a través de la llave por un minuto, como se indica en las instrucciones para la instalación.

Si la llave tiene fugas de agua abajo del manija:
NO CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA
Quite la manija y apriete el anillo de ajuste hasta que el agua pare de fugar alrededor del vástago cuando la llave está abierta y hay presión para forzar el ensamble de la bola en el encaje.

Si la llave tiene fugas de agua en la salida de bañera/ducha:
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA
Reemplace el Ensamble de la Bola–Equipo para Reparaciones RP70 o RP212 y Asientos y Resortes–Equipo para Reparaciones RP4993.

Si la fuga de agua persiste:
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA
Reemplace el Ensamble de la Bola–Equipo para Reparaciones RP70 o RP212 y el Ensamble de la Leva–Equipo para Reparaciones RP61 o RP188.

Entretien

Lorsque vous effectuez un entretien de routine, ne vous risquez pas à utiliser des pièces qui ne sont pas authentiques, car vous annuleriez votre garantie. Utilisez uniquement des pièces certifiées ayant le symbole des pièces authentiques *Delta*. Des instructions d'installation et d'entretien détaillées apparaissent au verso de tous nos emballages de jeux de pièces de rechange. Important:Rincez le robinet à fin tel que l'indiquent les instructions d'installation, après n'importe quel entretien.

Si la fuite d'eau au-dessous de la manette:
NE FERMEZ PAS LES CONDUITS D'ALIMENTATION D'EAU
Enlevez la manette et resserrez l'anneau de réglage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fuite autour de la tige, le robinet étant sous pression et la bille poussée dans l'emboîtement.

Si la fuite d'eau par la sortie du bec ou de la pomme de douche:
FERMEZ LES CONDUITS D'ALIMENTATION D'EAU
Remplacez l'ensemble de bille–Trousse de réparation RP70 ou RP212, et remplacez sièges et ressorts. Trousse de réparation RP4993.

Si la fuite d'eau persiste:
FERMEZ LES CONDUITS D'ALIMENTATION D'EAU
Remplacez l'ensemble de came–Trousse de réparation RP61 ou RP188.

Installation Instructions

BEFORE YOU START...be sure to determine the type of installation you will be performing, whether or not you will install your valve in a plaster wall, plaster wall with thick tile, or fiberglass, plastic or metal enclosure.

Important: If you are installing in a plaster wall or plaster wall with thick tile: be sure that the surface of the plasterguard covering the valve is flush with the finished wall. Refer to pages 7 & 8 for your specific valve type installation instructions.

If you are installing this valve on a fiberglass, plastic or metal enclosure: be sure to refer to page 8 for your specific enclosure wall thickness installation instructions.

SHUT OFF WATER SUPPLIES

1. Install valve making sure that the "UP" marking on valve body is on top. If you are making a tub only installation, plug top outlet of valve with pipe plug (1). If you are making a shower only installation, plug bottom outlet of valve.
2. Connect hot and cold supply lines to left and right inlets of valve body. Left inlet is hot, right inlet is cold. Sweat inlet is 1/2" (12.700mm) copper water tubing.
3. For showerhead installation, connect top outlet to shower arm (2) with proper fittings. To prevent damage to finish on shower arm, insert wall end of shower arm into flange (3) before screwing arm into riser connection.

4. For tub spout installation, See Illustration A for non-diverter tub spouts. For diverter tub spouts, refer to the installation instructions supplied with your spout.

Connection of deck mount spouts to in-wall valves is not recommended. Neither is the use of hand showers connected to tub spouts in a tub/shower push button diverter combination, or hand showers connected in lieu of a tub spout to a tub/shower valve.

Piping between valve body and tub spout must be a minimum of 1/2" (13 mm) copper pipe or 1/2" (13 mm) iron pipe in a straight drop no less than 8" but no more than 18" (457 mm) long with only one iron pipe or copper 90 degree elbow to the tub spout nipple.

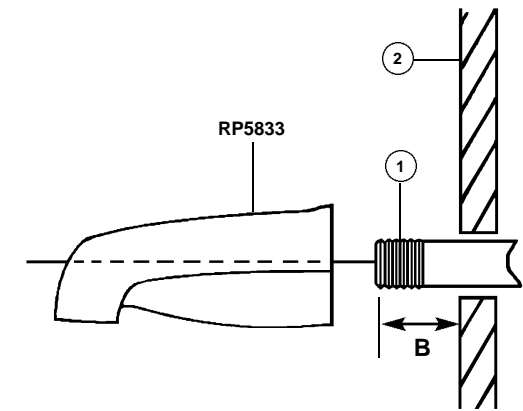
5. Flush your system. If you have installed a shower only remove the showerhead (4). Place handle on valve stem and turn handle to full on position. Turn on water supplies, check for leaks and let lines flush for one minute without moving valve handle. This will remove debris from lines which can damage internal parts of valve and create leaks. After flushing shut off water at valve. Remove handle and screw on escutcheon (5) or (6). Replace handle.

A.

Install 1/2" (13 mm) threaded pipe nipple (1) to extend past finished wall (2) per dimension B.

- For CHROME spouts: B = 3 7/8"-4"
(98 mm-102 mm)
- For all other finishes: B = 3 7/16"-3 9/16"
(87 mm-91 mm)

NOTE: Pipe nipple must be installed 8" (203 mm) to 18" (452 mm) directly below the center of the valve. Apply Teflon® tape to threads on pipe nipple and screw on tub spout.



Instrucciones para la Instalación

ANTES DE EMPEZAR...asegúrese de determinar el tipo de instalación que usted estará haciendo, si usted va a instalar su válvula en una pared de yeso, pared de yeso con azulejo grueso, o recinto de fibrovidrio, plástico o metal.

Importante: Si usted está instalando en una pared de yeso o pared de yeso con azulejo grueso: asegúrese que el superficie de la cubierta protectora contra el yeso que cubre la válvula está a ras con la pared terminada. Vea páginas 7 y 8 adentro para las instrucciones para la instalación de su tipo de válvula específico.

Si usted está instalando esta válvula en un recinto de fibrovidrio, plástico o metal: asegúrese ver la página 8 para sus instrucciones para instalación de su espesor de pared de recinto específico.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

1. Instale la válvula, asegurándose que la marca "UP" en el cuerpo de la válvula está arriba. Si usted está haciendo instalación sólo de la bañera, tape la salida de arriba de la válvula con el tapón de tubería (1). Si está haciendo instalación sólo de la ducha, tape la salida de abajo de la válvula.
2. Conecte las líneas de suministros de agua caliente y fría a las entradas de la izquierda y derecha del cuerpo de la válvula. La entrada de la izquierda es caliente, la entrada de la derecha es fría. Las entradas con roscas son 1/2" (12.700 mm) en tamaño de tubería de hierro. La opción de entrada de soldadura es tubería de cobre de agua de 1/2" (12.700 mm).
3. Para la instalación de ducha, conecte la salida de arriba al brazo de ducha (2) con las conexiones apropiadas. Para prevenir daño al acabado del brazo de ducha, inserte la punta que da para la pared por el chapetón (3) antes de fijar el brazo en la conexión de la salida.

4. Para instalación de la salida de la bañera, La ilustración A muestra los tubos de salida de bañera sin desviadores. Para los tubos de salida de bañeras con desviadores, refiérase a las instrucciones para las instalación proporcionadas con su tubo de salida.

No se recomienda la conexión de salidas de montura para superficie a válvulas para la pared. Tampoco se recomienda el uso de duchas de mano conectadas a salidas de bañera combinación de bañera/ducha con desviador de botón pulsador, o duchas de mano conectadas a una válvula de bañera/ducha en lugar de una salida de bañera.

La tubería entre el cuerpo de la válvula y el tubo de salida de la bañera debe ser de tubo de cobre de un mínimo de 1/2" (13 mm) o tubo de hierro de 1/2" (13 mm) en caída recta no menos de 8" (302 mm) pero no más de 18" (457 mm) de largo con sólo un codo de 90°, de hierro o cobre, a la enterrosca del tubo de salida de agua.

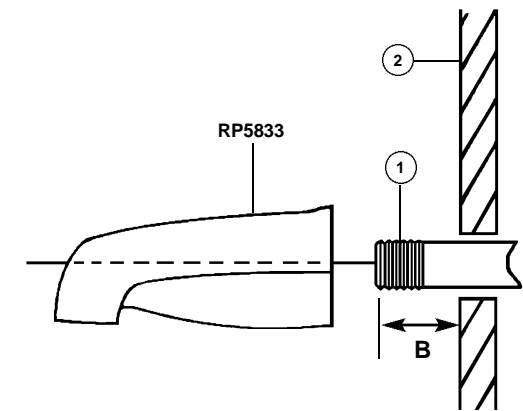
5. Limpie su sistema con un chorro de agua. Si usted a instalado sólo la ducha, quite la ducha (4). Coloque la manija sobre el vástago de la válvula y déle vuelta al manija a la posición de todo abierta en agua mixta. Abra los suministros de agua, revise por fugas y deje correr el agua por un minuto sin mover la manija. Esto eliminará cualquier desecho que haya en las líneas que pueda causar daños a las piezas internas de la válvula y pueda producir fugas. Después, cierre la manija de la llave. Saque la manija y coloque el escudete (5) o (6). Vuelva a poner la manija.

A.

Instale la enterrosca de tubería de 1/2" (13 mm) (1) para extender más allá de la pared terminada (2) como mostrado en el dimensión B.

- Para tubos de salida de CROMO: B = 3 7/8"-4"
(98 mm-102 mm)
- Para todos los otros acabados: B = 3 7/16"-3 9/16"
(87 mm-91 mm)

NOTA: La enterrosca del tubo debe de instalarse de 8" (203 mm) a 18" (452 mm) directamente debajo del centro de la válvula. Aplique cinta Teflon® a las roscas en las enterrosca del tubo y atomille el tubo de salida.



Instructions d'Installation

AVANT DE COMMENCER...il faut être sûr du type d'installation requis. Il faut savoir si le matériel de l'enceinte où vous devez installer votre valve es ten: plâtre, plâtre avec carrelage épais ou fibre de verre, plastique ou métal.

Important—Si vous installez votre valve dans une enceinte de plâtre ou de plâtre avec carrelage épais, assurez-vous que la plaque protège-plâtre recouvrant la valve est bien affleurée au mur fini. Référez-vous au côté a du feuillet d'instruction voir pages 7 et 8 inlus pour les instructions d'installation du type particulier de votre valve.

Si vous installez cette valve dans une enceinte en fibre de verre, en métal ou en plastique référez-vous au côté B du feuillet d'instruction voir pages 8 instructions d'installation pour l'épaisseur particulière de l'enceinte.

FERMEZ LES CONDUITS D'ALIMENTATION D'EAU

1. Installez la valve rigide de sorte que la marque "UP" au corps de valve se trouve en haut. S'il s'agit uniquement d'une installation de baignoire, bouchez la sortie supérieure de la valve avec le bouchon de tuyau (1). S'il s'agit uniquement d'une installation de douche, bouchez la sortie inférieure de la valve.
2. Connectez aux conduits d'alimentation d'eau, le tuyau d'arrivée à gauche pour l'eau chaude, celui à droite pour l'eau froide. Les tuyaux d'arrivée sont en cuivre de 1/2 po.
3. Pour Installer une Pomme de Douche, connectez la sortie supérieure au bras de douche (2) avec des raccords appropriés. Pour ne pas endommager le fini du bras de douche, insérez l'extrémité "mur" de ce bras dans la bride de douche (3) avant de visser le bras dans le raccord de la colonne montante.

4. D'installation pour bec de baignoire, Dans le cas d'un bec de baignoire sans dérivation, consultez la figure A. Dans le cas d'un bec de baignoire avec dérivation, consultez les instructions d'installation fournies avec votre bec.

Il est déconseillé de connecter un bec de robinet de comptoir sur une valve murale. De même il est déconseillé d'utiliser une doche à main dans la combinaison baignoire et douche avec bouton-poussoir inverseur.

Le tuyau entre le corps du robinet et le bec de bain doit consister en un tuyau de cuivre ou en un tuyau de fer d'au moins 1/2" po (13 mm), long d'au moins 8 po (203 mm) et d'au plus 18 po (457 mm). Ce tuyau doit être droit, installé à la verticale et raccordé au manchon fileté du bec par un seul coude de 90 degrés en fer ou en cuivre.

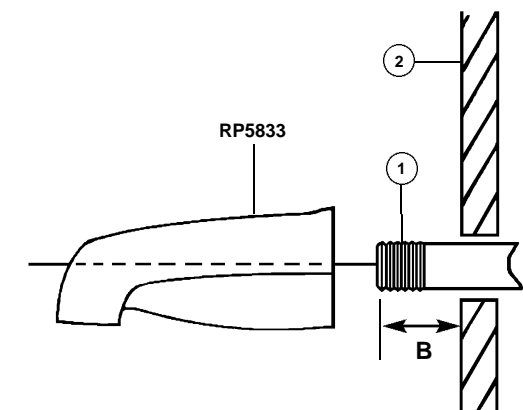
5. Rincez le système. Si vous avez installé seulement une douche, enlevez la pomme de douche (4). Placez les manettes sur les tiges de valve et ouvrez les manettes complètement à la position mélange. Ouvrez l'alimentation d'eau, vérifiez s'il y a des fuites et laissez curer à grande eau pendant une minute sans toucher aux manettes. Ceci débarrassera vos tuyaux de tous les corps étrangers qui pourraient endommager les pièces internes des robinets et causer des fuites. Après avoir rincé fermez la valve. Enlevez les manettes et fixez les cache-entrée (5) ou (6). Remettez les manettes.

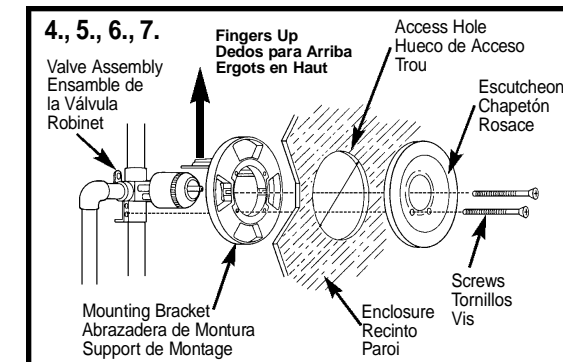
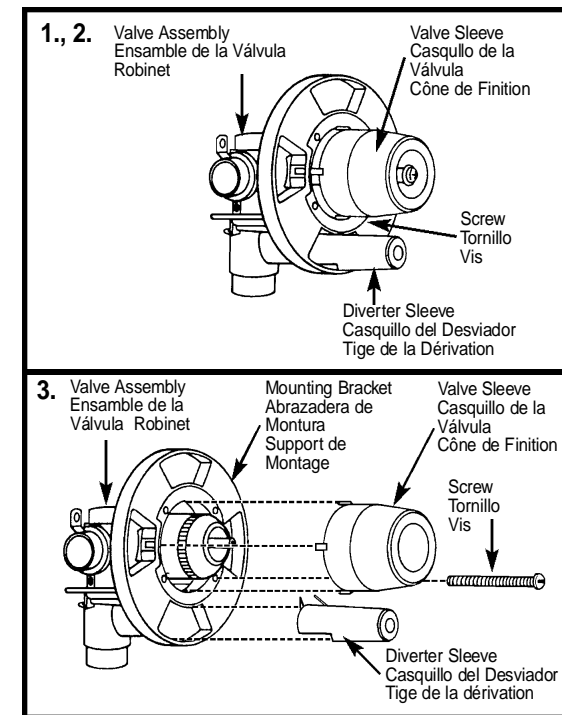
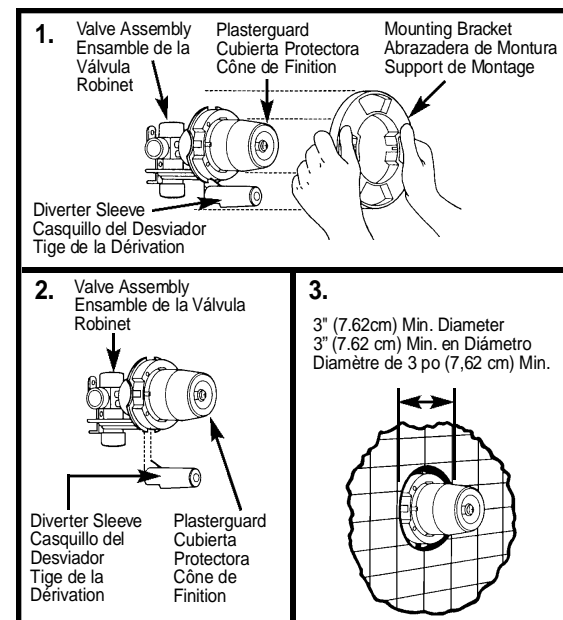
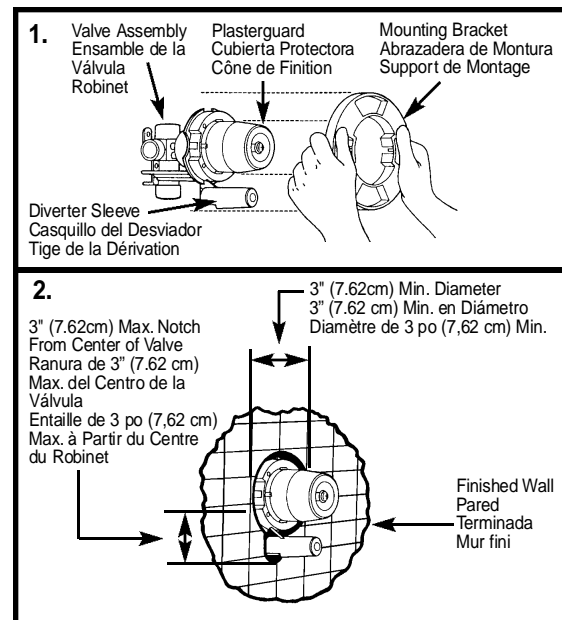
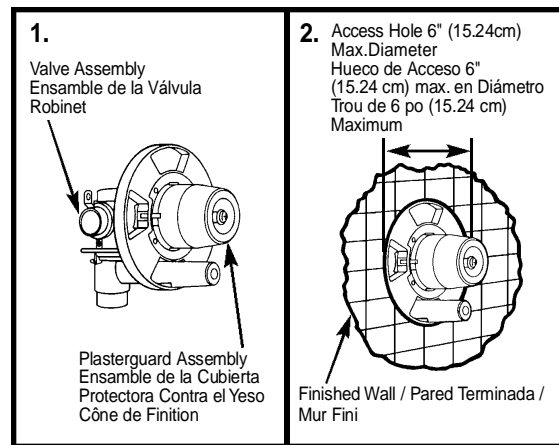
A.

Installez un manchon fileté de 1/2 po (13 mm) (1). La saillie par rapport à la surface finie du mur (2) doit être conforme à la dimension B.

- Pour les becs au fini CHROME: B = 3 7/8 po à 4 po
(98 mm à 102 mm)
- Pour tous les autres finis: B = 3 7/16 po à 3 9/16 po
(87 mm à 91 mm)

NOTE: Le manchon fileté doit être installé directement en dessous de l'axe du robinet à une distance de 8 po (203 mm) à 18 po (452 mm) de celui-ci. Appliquez du ruban Téflon® sur les filets du manchon fileté et vissez le manchon sur le bec.





IMPORTANT: PLASTERGUARD-CONVENTIONAL INSTALLATION INSTRUCTIONS

For Installing Valves

- with stops or
 - with stops and push button diverter
1. Install valve and plasterguard assembly as it comes from the box.
 2. Cut finished wall access hole to a maximum of 6" (15.24cm) diameter.

For Installing Valves

- with push button diverter
- NOTE:** Mounting bracket can be removed for cutting smaller hole in finished wall.
1. Take hold of the mounting bracket by placing both hands at the sides as shown. Gently pull the mounting bracket from the plasterguard, snaps will disengage the two parts. Discard mounting bracket.
 2. Finished wall access hole can be cut to a 3" (7.62cm) minimum diameter. Notch for push button diverter **MUST NOT** extend beyond 3" (7.62cm) below the center of the valve. **NOTE:** If desired, a larger hole 6" (15.24cm) maximum diameter can be cut.

For Installing Valves Only

- NOTE:** Mounting bracket can be removed for cutting smaller hole in finished wall.
1. Take hold of the mounting bracket by placing both hands at the sides as shown. Gently pull the mounting bracket from the plasterguard, snaps will disengage the two parts. Discard mounting bracket.
 2. Break or cut diverter sleeve from plasterguard and discard.
 3. Finished wall can be cut to a 3" (7.62cm) minimum diameter.

Important: Mounting Bracket Instructions for Fiberglass, Metal & Plastic Enclosures 1/8" (3.175mm) to 7/8" (22.225mm) Thick.

1. Break or cut valve sleeve and diverter sleeve from mounting bracket.
 2. Remove screw that attaches the mounting bracket to valve and discard.
 3. Remove mounting bracket for valve roughing-in.
 4. After valve rough-in has been completed, slide mounting bracket over valve with the two protruding fingers on the top section of the mounting bracket as shown and leave in place.
 5. Cut access hole in enclosure [5" (12.70cm) maximum diameter].
 6. Install enclosure.
 7. Mount escutcheon by securing finished screws through escutcheon, access hole, and adapter to valve.
- NOTE:** Mounting bracket is not applicable for use on 600 series models using acrylic knob handle with stops (WS). It will be necessary to order an accessory mounting bracket RP3888 for these models.

IMPORTANTE: INSTRUCCIONES CONVENCIONAL PARA LA INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA PROTECTORA CONTRA EL YESO

Para Instalar Válvulas

- con topes o
 - con topes y desviador de botón pulsador
1. Instale válvula y conjunto de la cubierta protectora contra el yeso tal como viene en la caja.
 2. Corte un hueco de acceso en la pared terminada a un máximo de 6" (15.24 cm) en diámetro.

Para Instalar Válvulas

- con desviador de botón pulsador
- NOTA:** Se puede quitar la abrazadera de montura para cortar un hueco mas pequeño en la pared terminada.
1. Aguarde la abrazadera de montura con una mano a cada lado como se enseña. Con cuidado hale la abrazadera de montura de la cubierta protectora contra el yeso, los automáticos desengancharan las dos piezas. Descarte la abrazadera de montura.
 2. El hueco de acceso en la pared terminada se puede cortar a un mínimo de 3" (7.62 cm) en diámetro. La ranura para el desviador de botón pulsador **NO** Puede extender más de 3" (7.62 cm) abajo del centro de la válvula. **NOTA:** si desea, se puede cortar un hueco más grande 6" (15.24 cm) máximo en diámetro.

Para Instalar Sólo Válvulas

- NOTA:** Se puede quitar la abrazadera de montura para cortar un hueco mas pequeño en la pared terminada.
1. Aguarde la abrazadera de montura con una mano a cada lado como se enseña. Con cuidado hale la abrazadera de montura de la cubierta protectora contra el yeso, los automáticos desengancharan las dos piezas. Descarte la abrazadera de montura.
 2. Rompa o corte el casquillo del desviador para separarlo de la cubierta protectora contra el yeso y descarte.
 3. La pared terminada se puede cortar a un mínimo de 3" (7.62 cm) en diámetro.

Importante: Instrucciones para Abrazadera de Montura para Recintos de Fibrevidrio, Metal y Plástico 1/8" (3.175 mm) a 7/8" (22.225 mm) Grueso.

1. Rompa o corte el casquillo de la válvula y el casquillo del desviador para separarlos de la abrazadera de montura.
 2. Quite el tornillo que sujete la abrazadera de montura a la válvula y descarte.
 3. Quite la abrazadera de montura para la preparación de la válvula.
 4. Después de completar la preparación de la válvula, deslice la abrazadera de montura sobre la válvula con los dos dedos salientes en la sección de arriba de la abrazadera de montura como se enseña y deje en su lugar.
 5. Corte un hueco de acceso en el recinto 5" (12.70 cm) máximo en diámetro.
 6. Instale el recinto.
 7. Monte el escudete a la válvula asegurando los tornillos acabados por el escudete, hueco de acceso y adaptador.
- NOTA:** No se puede usar la abrazadera de montura en los modelos de la serie 600 que usan mangos acrílicos con topes (WS). Será necesario ordenar una abrazadera de montura de accesorio RP3888 para estos modelos.

IMPORTANT: CÔNE DE FINITION INSTRUCTIONS D'INSTALLATION APPAREIL STANDARD

Installation des Robinets

- avec butées ou
 - avec butées et dérivation à poussoir
1. Retirer le robinet et le cône de finition de la boîte et installer directement ces deux éléments.
 2. Dans le mur fini, pratiquer un trou de 6 po (15,24 cm) de diamètre au maximum.

Installation des Robinets

- avec dérivation à poussoir
- NOTE:** Il est possible de retirer le support de montage de façon à pouvoir percer un trou plus petit dans le mur fini.
1. Des deux mains, saisir le support par les côtés, comme montré ci-dessous. Écarter doucement le support jusqu'à ce qu'il se sépare du cône de finition avec un bruit sec. Jeter le support de montage.
 2. Dans le mur fini, pratiquer un trou de 3 po (7,62 cm) au minimum. L'entaille pour la dérivation **NE DOIT PAS** se prolonger à plus de 3 po (7,62 cm) du centre du robinet. **NOTE:** Si on le désire, il est possible de percer un trou plus grand (maximum de 6 po ou 15,24 cm de diamètre).

Installation des Robinets Seulement

- NOTE:** Il est possible de retirer le support de montage de façon à pouvoir percer un trou plus petit dans le mur fini.
1. Des deux mains, saisir le support par les côtés, comme montré ci-dessous. Écarter doucement le support jusqu'à ce qu'il se sépare du cône de finition avec un bruit sec. Jeter le support de montage.
 2. Séparer la tige de dérivation du cône de finition en la coupant ou en la brisant.
 3. Dans le mur fini, percer un trou d'au moins 3 po (7,62 cm) de diamètre.

Important: Instructions Relatives au Support de Montage—Parois en Fibre de Verre, en Métal et en Plastique Épaisses de 1/8 po (3,175 mm) à 7/8 po (22,225 mm).

1. Séparer la tige de dérivation du cône de finition en la coupant ou en la brisant.
 2. Retirer et jeter la vis qui retient le support de montage au robinet.
 3. Retirer le support de montage pour la mise en place du robinet.
 4. Une fois le robinet en place et raccordé, glisser le support de montage sur le robinet de façon que les deux ergots se trouvent en haut, comme montré. Laisser le support en place.
 5. Dans la paroi, percer un trou de 5 po (12,70 cm) de diamètre au maximum.
 6. Installer l'enceinte.
 7. Mettre en place la rosace; les vis traversent la rosace, le trou et se fixent à l'adaptateur du robinet.
- NOTE:** Ce support de montage n'est pas utilisé sur les modèles de la série 600 munis d'une poignée sphérique acrylique avec butées. Pour les présents modèles, vous devez commander un support de montage accessoire RP3888.